



# サプライヤービジネス行動規範



# 目次

いかなる場所においても 法律に従う . . . . .	2	カミンスの技術、情報、および 知的財産を保護する . . . . .	10
敬意と尊厳を持って人に 接する . . . . .	4	環境および天然資源を 保護する . . . . .	12
利益相反を避ける . . . . .	6	この規範を遂行するための あなたの役割 . . . . .	13
安全で健康的な作業環境を 提供する . . . . .	8		

# カミンズからの メッセージ



カミンズでは、常に最高の製品を一番早く市場にリリースし続けることで、顧客の期待以上の成果を見せることに努めています。この目標は、ある部分においては、品質および低コストに対する当社

の責務を共有する、誠実さやコンプライアンス、また正義に重きを置いた理念の下で事業を行っているサプライヤーとパートナーシップを結ぶことによって達成されます。

2005年以降、カミンズでは、カミンズならびにその子会社、合併事業、部門、または関連会社に製品またはサービスを提供する事業者を対象としてサプライヤー行動規範が実施されています。カミンズは、グローバルビジネス環境では法的小および文化的な要件がそれぞれ異なることを認めており、適用されるそれぞれの国または

地域の法律にすべてのサプライヤーが従うことを期待しています。同時に、サプライヤー規範には、サプライヤーが従う必要がある特定の普遍的な要件が規定されています。

このサプライヤー規範の目的は、カミンズまたは自身の請負業者またはサプライヤーと適切に取引を行うために必要となる情報を提供することです。サプライヤー規範は、継続的に行われるサプライヤー評価の基盤となるもので、カミンズとの間で結ばれる契約の追加条項となります。

この規範について質問または意見がある場合や、詳しい情報または支援が必要である場合は、カミンズ購買担当者にご連絡ください。カミンズが成功するため、またカミンズがすべての行動において自らの理念に従って行動できるよう皆様にご協力頂いていることに、心より感謝申し上げます。

## **Ashwath Ram**

(グローバル サプライチェーンおよび製造担当副社長)

# いかなる場所においても法律に従う

カミンズはグローバル企業であり、私たちは法的にきわめて複雑な環境で働いています。しかし、当社の原則は明白です。いかなる場所においても法律に従います。この原則はカミンズのすべてのサプライヤーにも及びます。私たちは、サプライヤーがその国の法律を守り、また、適用される他のすべての規則および規制を順守するよう求めています。多くの場合、米国外のサプライヤーも、カミンズと取引する限り、米国の一定の法律を順守する必要があります。企業が従う必要がある法律および規制は数多く存在しますが、法律を順守するうえで重要な分野の例をいくつか紹介します。

## 贈収賄や汚職の禁止

カミンズは、あらゆる贈収賄を厳格に禁止しています。カミンズのすべてのサプライヤーは、適用される法律に加えて、事業上の不適切な優位性を得るために価値のあるものを人または団体に提供することを禁止したカミンズの方針に従う必要があります。

贈収賄には、金銭の支払いだけでなく、贅沢な娯楽または旅費、将来の仕事の申し出、または政治献金や寄付金を含む価値ある物の譲渡も含まれます。

カミンズは、政府の役人または商業および民間セクターの個人のいずれが関係するものであれ、あらゆる贈収賄行為を容認しません。

## コンプライアンス要件

- 適用されるすべての法律を知って、それらに従い、運営に影響を与える可能性がある法律または規制の改正に常に気を配ってください。
- 適用されるすべての法律に従業員に周知させ、順守状況を監視するためのシステムを導入してください。
- カミンズに提供している製品に使用されている紛争鉱物の有無および原産地に関する情報請求に適時応じてください。
- 贈収賄、輸出管理、公正競争、およびその他の法的義務に関する方針については、カミンズのサプライヤーポータル ([supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com)) を参照してください。カミンズの方針について質問がある場合は、カミンズの窓口担当者に連絡して詳細をご確認ください。

## 輸出管理法

カミンズは、特定の国、団体、個人、および最終用途に関連した事業取引を規制、制限、場合によっては禁止する国際法に従います。それらの制限には、他の国または所在地とは異なる国籍を持つ従業員への商品または技術データの輸出および再輸出を管理することなどが含まれます。防衛および軍事用途に使用される製品または技術データには、特別な規則が適用されます。

サプライヤーは、これらの国際貿易管理法によって規制されているカミンズの特定の技術、情報、製品、またはソフトウェアを入手する場合があります。カミンズは、サプライヤーや請負業者がこれらの制限によく注意し、これらの規制またはカミンズの方針に違反するいかなる行為も行わないこと、また必要な順守プロセスおよびライセンス貸与についてカミンズと協力することを求めます。

## 公正競争法

カミンズは事業運営上、積極的に競争しつつも、常にルールに従って行動します。世界市場における企業の義務として、公正かつフェアに競争する必要があります。カミンズでは、サプライヤーが同じ姿勢で競争し、競合他社または再販業者との協定、価格差別、価格固定、および不正に競争を阻害するあらゆる行為や状況に対して適用される法律に従うことを求めています。

サプライヤーには、カミンズが自らに課している以下の基準に同様に従うことが推奨されています。

- ビジネスは、当社の製品、サービス、人材が最高であるという理由により獲得する。
- 事業上の不適切な優位性を得るために、他者の機密情報を使用しない。
- 事業上の優位性を得るために、他者を欺いたり、当社の品位を汚したりしない。

## 紛争鉱物の調達回避

米国の企業として、カミンズは、"紛争鉱物"として知られる特定の鉱物の使用状況を追跡する必要があります。カミンズは、紛争鉱物を含むコンポーネント、部品、または製品を製造するサプライヤーに、これらの鉱物の追跡を推奨しています。当社では、サプライヤーが紛争鉱物に関する方針を採用して請負業者にもその方針を伝え、可能であれば、下流サプライヤーに同じ方針の採用と実施を求めることを期待しています。カミンズは、これからもサプライヤーと協力し、紛争鉱物を製品に使用しないよう努めます。すべてのサプライヤーは、これらの鉱物の使用状況に関する情報をカミンズに提供する必要があります。

# 敬意と尊厳を持って人に接する

## 人権

カミンズは世界的に認められている人権を擁護しており、当社の従業員やその他の利害関係者の扱いに関するすべての適用法に従います。当社は、これらの原則を支持するようサプライヤーにも求めています。すべてのサプライヤーおよびその他の事業パートナーと協力しながら、各社がビジネスについて当社と同様の評価を実施し、人権尊重のための各社のアプローチを構築できるよう取り組んでいます。

## 強制労働、児童労働の禁止

カミンズと取引を行うサプライヤーは、囚役、借金による束縛、政府による強制労働を含め、いかなる種類であっても奴隷または強要による労働者を使用することが禁止されています。サプライヤーは、人身売買に関与してはならず、体罰、肉体的または心理的な虐待、暴力による脅し、その他の形態の肉体的または精神的な無理強いを行ってはなりません。

## コンプライアンス要件

- 賃金、超過勤務手当、および労働時間が記載された給与支払い名簿記録を保管してください。
- 労働者の生年月日、職歴、トレーニング歴を証明する公的文書を適切に作成して管理してください。カミンズは必要に応じて、この情報を確認する権利を留保します。

カミズと取引を行うサプライヤーは、適用されるすべての児童労働法（雇用、賃金、労働時間、残業、および労働条件に関するものを含む）を順守する必要があります。サプライヤーは、労働が行われる国の法律によって定められた該当最低年齢制限を満たす労働者、もしくは 15 歳または義務教育修了年齢のいずれか大きい方の年齢を超える労働者のみ雇用することができます。若年者への職業訓練プログラムや人材開発プログラムは、年齢制限の例外とすることができます。

### **多様性と受容**

カミズは、優れた結果を出すには、互いの違いを認め尊重することが必要であると信じています。さまざまな学歴、意見、技術、経験を持つ、人種、性別、言語の異なる人を 1 つに集めることで、アイデアやイノベーションを豊かに創出することができます。

カミズは、サプライヤーが開放的な姿勢であること、また従業員と他の利害関係者が常に尊厳と敬意を持って扱われるように取り計らうことを期待しています。カミズはサプライヤーに対して、個人の出身民族や出身国、人種や肌の色、宗教や思想、性別、性的指向、性同一性や性表現、年齢、障害、所属政党や組合への加入、軍歴、市民権、妊娠、または結婚歴による、あらゆる個人への差別やハラスメントを禁止することを求めます。

これらの要請を適切に満たすために、サプライヤーは、ハラスメントおよび差別を禁止する正式な方針を作成し、雇用および昇進慣行を定期的に見直して、すべての従業員に対して公正な扱いを実現する必要があります。

### **賃金および労働時間**

サプライヤーは、労働時間、賃金、超過勤務手当について適用されるすべての法律に従わねばなりません。労働者には、少なくとも法律によって定められた最低賃金、または現地の業界基準に従った賃金が支払われる必要があります。サプライヤーは、人道的で生産性の高い労働条件を確保するため、超過勤務に制限を設ける必要があります。

サプライヤーは、基準を満たすために必要な超過勤務手当および報酬を支払う必要があります。超過勤務手当の時給は、通常業務時間内の時給より高く設定する必要があります。労働者には、現地の法律によって定められているとおり、必要な休憩、年次有給休暇、および休日を与えられるものとします。

### **結社の自由**

サプライヤーは、従業員の結社の自由、団体交渉権、その他の職場における権利を尊重しなくてはなりません。従業員は組合への加入を自由に選択でき、その選択により差別されてはなりません。

# 3 利益相反を避ける

サプライヤーは、オープンかつ透明性のあるやり方で最大限誠実に事業活動を行う必要があります。サプライヤーの従業員またはその家族が、サプライヤーの事業に影響を与える立場にあるカミンズの従業員と親しい関係にある場合、利益相反が生じる可能性があります。この理由により、サプライヤーはカミンズと交渉を開始する前に、また、この種の関係性が発生するたびに、その関係性について開示しなくてはなりません。

サプライヤーは、従業員または従業員の家族がカミンズに勤めている、またはカミンズにおいて金銭的利害がある、もしくは過去または現在カミンズと取引関係にある場合は、そのことをカミンズに通知する必要があります。そのような通知が確実に行われるように、サプライヤーは、個人的な関係および贈答品やその他の業務上の優遇の授受から生じる相反に関する方針を作成している必要があります。

## コンプライアンス要件

- 相反になりかねない関係に気付いた場合、速やかにカミンズに通知してください。
- カミンズの従業員から業務上の優遇を要請または要求された場合、カミンズに通知してください。
- 利益相反に関するカミンズの方針に記載されているカミンズの期待と制限を十分に理解してください。これらは [supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com) で確認できます。贈答品またはその他の業務上の優遇をカミンズの従業員に提供する前に、この方針を参照してください。



2016年の加盟式典に列席したカミンズのリーダーと Billion Dollar Roundtable (BDR) のリーダー。BDRは、企業サプライヤーの多様性に関するベストプラクティスの支持者として有名な組織です。

### 贈答品および業務上の優遇

カミンズは、業務上の優遇の授受を制限する、利益相反に関するカミンズの方針を尊重するようサプライヤーに求めています。食事、接待、および少額の贈り物などの優遇のやり取りは広く行われているビジネス慣行ですが、これらのやり取りを形式化することなく、ほんの印程度にとどめる必要があります。

カミンズの方針では、次のやり取りはどのような場合であれ容認されません。

- 現金またはそれに相当するものの贈答。
- 見返りを期待した物品の提供。

- 公示中の競争入札の当事者が関係した業務上の優遇。
- わいせつまたは当社の「職場における互いの扱いに関する方針」に違反する接待または業務上の優遇。

それらの優遇は、合法的な業務上の目的に資するものでなければならず、また、少額である必要があります。質問がある場合は、サプライヤーポータルにあるカミンズの利益相反に関する方針を参照するか、カミンズの窓口担当者にご相談ください。

カミンズは2018年に、Ethisphere Instituteにより、「世界で最も倫理的な企業」の一社に選ばれました。同社は、倫理的リーダーシップ、コンプライアンス慣行、および企業責任に対する企業のコミットメントを評価しており、カミンズは11年連続で受賞しています。



# 4 安全で健康的な作業環境を提供する

安全で健康を害さない作業環境は、カミンズとサプライヤー間におけるパートナーシップを有効なものとするうえで、重要な部分を占めています。サプライヤーは、労働条件に関するすべての適用法を順守する必要があります。これには、労働者の安全衛生、公衆衛生、火災時の安全性、リスクに対する保護、電氣的、機械的、および構造的な安全性が含まれます。

カミンズは、従業員の安全と健康に対する当社の責任を果たすための取り組みにおいて、すべてのサプライヤーと協力することを望んでいます。この取り組みを実現するために、サプライヤーには次のガイドラインを順守することが推奨されています。

## コンプライアンス要件

- 適用される安全衛生に関する規制を把握および順守する必要があります。
- 従業員、請負業者、およびその他の作業者に必要なすべての訓練を提供し、それらの訓練の効果について適切な時期に評価してください。

## 作業環境の安全性

- 作業環境では、十分な明るさ、適切な換気、適度な温度を確保してください。サプライヤーは、安全衛生を脅かす危険がないか作業環境を評価し、特定したリスクを排除または管理するか、それができない場合は軽減する必要があります。
- わかりやすい警告サインや安全衛生に関する情報サインを掲示してください。
- 火災またはその他の緊急時に労働者が整然と避難することができるように、出入りが妨げられていない十分な数の出口を設置し、それらの出口を明示してください。サプライヤーの工場の全域において、非常口への経路をすべて掲示する必要があります。
- 火災報知器および適切な消火設備に加えて、非常口へのルート、出口、および階段を照らす適切な非常灯をそれぞれの作業環境に設置してください。

## 機械の安全性

- 生産機械および関連する機械に適切な操作安全装置を搭載し、定期的に保守管理、点検、および整備してください。
- 工場内での違法薬物およびアルコールの使用、および酒に酔った従業員の作業を禁止する厳格な方針を作成してください。

- 機械や装置の予期しない始動または蓄積エネルギーの放出による負傷を避けるため、保守管理または整備作業を行うときにすべての機械と装置が適切にシャットオフ、ロックアウト、およびタグアウトされるように、ロックアウト - タグアウト プログラムを導入および周知してください。

## 従業員の安全性

- 必要に応じて、手袋、安全靴またはブーツ、安全眼鏡、ゴーグル、聴覚および呼吸保護具などの適切な個人用保護具が使用されており、すべての労働者がそれらを無料で利用できるようにする必要があります。それらの保護具を衛生的に保管するための規定を設けてください。
- すべての労働者に安全で入手可能な飲料水を提供し、1日を通じて清潔で衛生的なトイレに行くことを合理的な範囲で許可します。
- 請負業者によって実施される活動の安全衛生を管理するプロセスを導入してください。
- 施設内での治療が可能な負傷に迅速に対応するための手順に加えて、外部の組織からの支援を必要とする深刻な負傷または緊急事態を管理する手順を規定してください。

# カミンズの技術、情報、および 知的財産を保護する

当社の技術と知識が、カミンズの競争力を高めています。サプライヤーと提携して当社の専有情報を保護することで、この強みを維持しなければなりません。すべてのサプライヤーには、カミンズの機密情報と知的財産を保護する責任があります。カミンズとサプライヤーは、すべての機密情報を物理的または電子的に保護する必要があります。当社の従業員と各サプライヤーの従業員は、細心の注意を払ってあらゆる種類の機密情報を保護する必要があります。直接会って機密事項を話し合う場合は、安全な場所で行う必要があります。

会社の機密情報を、適切な許可を得ることなく、個人用メール サーバーや従業員個人の電子機器など許可されていない場所に保管してはなりません。

カミンズとサプライヤー間、またはサプライヤーと第三者間で、機密情報について話し合う、または機密情報を交換する場合、当事者はまず機密保持または守秘義務契約が締結されていることを確認する必要があります。

## 知的財産

各サプライヤーは、自身の供給ネットワークが他者の知的財産権を尊重していることを確認する必要があります。サプライヤーは、すべての階層を通じて、ベンダーが機密情報を保護するように合理的な手順を実施する必要があります。サプライヤーは、書面による許可なしに他の顧客からカミンズに情報を送信することを避けてください。

サプライヤーは、カミンズの知的財産権の侵害に気付いたら、そのことを直ちにカミンズに通知する必要があります。サプライヤーは、カミンズの知的財産をサプライヤーの名前で登録したり、カミンズの知的財産を他の目的に使用したりしてはなりません。サプライヤーは、カミンズが請求したとき、または供給関係が終了したときに、カミンズの機密情報を返却するか、それらの廃棄を保証する必要があります。

## 偽造防止

カミンズは、すべての製品を最高の品質および信頼性を備えた製品にするよう努めています。このため、カミンズは、偽造部品が製品に使用されることを防止する必要があります。カミンズでは、サプライチェーン上の偽造部品または偽造が疑われる部品を検出および報告するプロセスを導入しています。

サプライヤーには、すべての部品および材料の入手元を把握し、それらの信憑性を確認する責任があります。サプライヤーは、部品または材料の入手元に関する情報請求に応じる必要があります。

## 個人データおよびプライバシー

カミンズでは、従業員と顧客のプライバシーおよび個人データの保護に努めています。カミンズでは、個人データの収集および転送時に、現地の法律、カミンズのデータ プライバシーに関する方針、カミンズのセキュリティ要件が守られていることを確認しています。従業員や顧客の個人データを扱うサプライヤーは、すべての規制要件を順守し、個人データを扱う前にカミンズのセキュリティ基準を満たす必要があります。

## コンプライアンス要件

- 機密扱いのカミンズの文書をカミンズの契約マネージャまたは該当する文書の所有者の許可なく印刷またはダウンロードしてはなりません。
- カミンズの機密情報は、USBメモリまたはその他の携帯機器に保存したり、個人の電子メール アカウント、テキスト メッセージ、インスタント メッセージ、またはソーシャル メディアなど安全でない手段で送信したりしてはなりません。
- カミンズからの書面による承諾なしにカミンズのブランド (登録および未登録の商標を含む) を使用してはなりません。
- 当社の知的財産および資産を保護するために、カミンズはデータの分類について次のガイドラインを設けています。
  - 社内秘
  - 機密
  - 内部使用のみ
  - 公開
- データが特定のセキュリティ要件に従う分類に該当することをカミンズが示した場合、サプライヤーは、それに従ってカミンズのデータを保護する必要があります。カミンズは、データ分類および保護に関するサプライヤーの方針が、カミンズの最低限必要なデータ分類およびセキュリティの基準を満たしているか、それを上回っていることを求めます。

# 環境および天然資源を保護する

当社の海外展開が拡大されるにつれ、世界中の当社の行動に、環境に対する取り組みを反映させる責任も大きくなります。カミンズでは、サプライヤーとその請負業者が、環境に関して適用されるすべての法律、規制、および基準を順守することを求めています。

サプライヤーがコンプライアンスを管理し、環境への影響を最小限に抑え、環境に関するコンプライアンスの継続的な改善を促進することは重要です。サプライヤーは、情報請求に対応できるように文書を保管する必要があります。これらの情報には、資源消費、排出ガス、コンプ

ライアンス、環境に対するリスクおよび責務、その他の環境維持指標などが含まれますが、これらに限定されません。

サプライヤーは、有害物質を環境に誤って排出または放出させた場合、または環境に関するその他の緊急事態が発生した場合に、地元当局に通知する手順を規定している必要があります。

サプライヤーは、是正措置および再発防止を確実に行うための手段を含む、環境に関して適用される規制と基準へのコンプライアンスを確認するための監査プログラムを導入する必要があります。

## 製品の安全性と禁止物質

製品の安全性は、当社の最優先事項です。アスベスト、カドミウム、六価クロムといった特定物質をカミンズ製品で使用することは禁止されています。これらの規則は、カミンズの全事業体、および子会社、合併事業、パートナー、会社所有の販売店を含むカミンズの事業体に製品またはサービスを提供しているすべてのサプライヤーに適用されます。

サプライヤーは、サプライチェーン フローに含まれる下請けサプライヤー（階層 2、3 など）の数を問わず、カミンズに提供される最終製品について全責任を負うものとします。禁止物質の詳細については、[supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com) の「Environmental Stewardship」の下にある、『カミンズ サプライヤー ガイド：禁止および規制物質』を参照してください。

# この規範を遂行するための あなたの役割

どのような行動規範もそれを実施する取り組みによって効果が決まります。カミンズは、サプライヤーがサプライヤー規範の条件を順守し、順守状況を監視するシステムを維持することを求めています。

サプライヤーは、従業員が規範を理解および順守するように、業務で使用する現地の言語で毎年規範の詳細を従業員に連絡するなど、必要な手順を講じる必要があります。サプライヤーのサプライヤーおよび請負業者がカミンズの事業に従事している場合、サプライヤーは、それらのサプライヤーがこの規範を認知および順守していることを確認する必要があります。

この規範の順守状況を確保するために、必要に応じて、カミンズがサプライヤーの施設を訪問してサプライヤーの文書を確認し、全面監査を実施することがあります。サプライヤーがこの規範に違反しているとカミンズが判断した場合、サプライヤーはその問題に関する情報を提供し、30日以内に是正措置を取る必要があります。カミンズは、その状況が是正されたことを確認するために追跡調査を行います。順守されていない場合、または法律に違反している場合、カミンズはサプライヤーとの契約を終了する権利を留保するものとします。

## コンプライアンス要件

- この規範のコンプライアンスに関する文書を保管し、請求に応じてそれらの文書をカミンズが参照できるようにしてください。下請け業者のコンプライアンス関連文書も保管するものとします。
- 従業員が報復を恐れることなく、懸念を提起できる方法を提供するプロセスおよび方針を導入してください。法律によって許容される場合、匿名で懸念を報告できるシステムを導入してください。

この規範に違反している可能性があり、サプライヤーがその違反に対処していないという懸念がある場合、カミンズのサプライヤーの従業員は、そのことをカミンズに直接報告できます。規範違反の可能性を報告する連絡先については、カミンズのサプライヤーポータル ([supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com)) を参照してください。



**Cummins Inc.**  
**Box 3005**  
**Columbus, IN 47202-3005**  
**U.S.A.**

[cummins.com](http://cummins.com)

©2018 Cummins Inc. v1